

**Producttitel**

Riedel Decanteerkaraf Black Tie Bliss - 1.2 Liter

**Inhoud van het product**

- 1x Decanteerkaraf (Inhoud: 1,2 liter)
- Materiaal: Glas

**Gebruiksaanwijzingen**

- Gebruik: Ideaal voor het decanteren van rode wijn om tannines te verzachten en aroma's te ontwikkelen; geschikt voor een volledige fles (tot 1,2 liter)
- Vuladvies: Giet de wijn voorzichtig via de brede bodem in de karaf voor maximale beluchting; laat bezinksel achter in de fles
- Decanteeradvies: Decanteer rode wijn minimaal 30 minuten voor het serveren; jonge, krachtige wijnen (bijv. Barolo, Bordeaux) profiteren van 1 tot 2 uur
- Vaatwasserbestendig: Aanbevolen handwas om de helderheid en kwaliteit van het glas te behouden
- Breekbaar: Behandel de karaf voorzichtig vanwege het glasmateriaal; niet laten vallen of stoten
- Niet geschikt voor: Magnetron en oven

**Onderhouds- en reinigingsinstructies**

- Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol.
- Vlekken: Verwijder hardnekkige vlekken met een oplossing van water en wit azijn.
- Drogen: Droog het glas na het wassen direct af met een zachte doek om waterstrepen te voorkomen.
- Opslag: Bewaar glazen producten op een stabiele, veilige plek waar ze niet kunnen vallen of tegen elkaar stoten.

**Veiligheidsinstructies**

- Breekbaarheid: Glas kan breken bij vallen of stoten. Ruim scherven direct en voorzichtig op om snijwonden te voorkomen.
- Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen (bijv. van de koelkast direct in kokend water of een hete oven).
- Beschadigingen: Gebruik geen glas met barsten of chips, dit vergroot het breukrisico en kan snijwonden veroorzaken.

**Leeftijdsrestricties**

Niet aanbevolen voor kinderen jonger dan 3 jaar vanwege het risico op letsel bij breuk. Gebruik door oudere kinderen dient te geschieden onder toezicht van een volwassene.

**Instructies voor verwijdering**

- Heel glas: Gooi onbeschadigd afgedankt glas in de glasbak.
- Gebroken glas: Gebroken glas hoort bij het restafval. Wikkel scherven eerst in papier of karton voordat u ze weggooit, om letsel te voorkomen.

## **Waarschuwingen**

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

## **Gevaarinformatie**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

## Product Title

Riedel Decanter Black Tie Bliss - 1.2 Litre

## Contents of the Product

- 1x Decanter (Capacity: 1.2 litres)
- Material: Glass

## User Instructions

- Use: Ideal for decanting red wine to soften tannins and open up aromas; suitable for a full bottle (up to 1.2 litres)
- Filling advice: Pour wine gently over the wide base for maximum aeration; leave sediment behind in the bottle
- Decanting advice: Decant red wine at least 30 minutes before serving; young, full-bodied wines (e.g. Barolo, Bordeaux) benefit from 1 to 2 hours
- Dishwasher safe: Hand washing recommended to preserve clarity and glass quality
- Fragile: Handle with care due to glass material; avoid dropping or knocking
- Not suitable for: Microwave and oven

## Maintenance and Cleaning Instructions

- Cleaning: Wash with warm water and a mild detergent. Do not use abrasive cleaners or steel wool.
- Stains: Remove stubborn stains with a solution of water and white vinegar.
- Drying: Dry glass immediately after washing with a soft cloth to prevent water marks.
- Storage: Store glass products in a stable, secure place where they cannot fall or knock against each other.

## Safety Instructions

- Fragility: Glass can break if dropped or knocked. Clean up any shards immediately and carefully to avoid cuts.
- Thermal shock: Avoid sudden temperature changes (e.g. moving directly from the refrigerator to boiling water or a hot oven).
- Damage: Do not use glass that is cracked or chipped, as this increases the risk of breakage and cuts.

## Age Restrictions

Not recommended for children under 3 years of age due to the risk of injury from breakage. Use by older children should be supervised by an adult.

## Disposal Instructions

- Intact glass: Dispose of undamaged glass in the glass recycling bin.
- Broken glass: Broken glass belongs in the general waste. Wrap shards in paper or cardboard before disposal to prevent injury.

## Warnings

- **P102:** Keep out of reach of children.
- **P103:** Read label/these instructions before use.

## Hazard Information

- -: This product contains no chemical hazards.
- -: Physical hazard: Risk of cuts in case of breakage.

*By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.*

---

# **DE** Gebrauchsanleitung: Riedel Dekantierkaraffe Black Tie Bliss - 1,2 Liter

## **Produkttitel**

Riedel Dekantierkaraffe Black Tie Bliss - 1,2 Liter

## **Produktinhalt**

- 1x Dekantierkaraffe (Fassungsvermögen: 1,2 Liter)
- Material: Glas

## **Benutzeranleitung**

- Verwendung: Ideal zum Dekantieren von Rotwein, um Tannine zu mildern und Aromen zu entfalten; geeignet für eine volle Flasche (bis 1,2 Liter)
- Befüllungshinweis: Wein vorsichtig über den breiten Boden in die Karaffe gießen für maximale Belüftung; Bodensatz in der Flasche belassen
- Dekantierhinweis: Rotwein mindestens 30 Minuten vor dem Servieren dekantieren; junge, kräftige Weine (z. B. Barolo, Bordeaux) profitieren von 1 bis 2 Stunden
- Spülmaschinenfest: Handwäsche empfohlen, um Klarheit und Glasqualität zu erhalten
- Zerbrechlich: Aufgrund des Glasmaterials vorsichtig behandeln; nicht fallen lassen oder anstoßen
- Nicht geeignet für: Mikrowelle und Backofen

## **Pflege- und Reinigungshinweise**

- Reinigung: Mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel abwaschen. Keine Scheuermittel oder Stahlwolle verwenden.
- Flecken: Hartnäckige Flecken mit einer Lösung aus Wasser und Weißweinessig entfernen.
- Trocknen: Glas nach dem Waschen sofort mit einem weichen Tuch abtrocknen, um Wasserflecken zu vermeiden.
- Aufbewahrung: Glasprodukte an einem stabilen, sicheren Ort aufbewahren, wo sie nicht herunterfallen oder gegeneinander stoßen können.

## **Sicherheitshinweise**

- Zerbrechlichkeit: Glas kann bei Fall oder Stoß zerbrechen. Scherben sofort und vorsichtig aufräumen, um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Thermischer Schock: Vermeiden Sie schnelle Temperaturwechsel (z. B. direkt aus dem Kühlschrank in kochendes Wasser oder einen heißen Ofen).
- Beschädigungen: Verwenden Sie kein Glas mit Rissen oder abgesplitterten Stellen, da dies das Bruchrisiko erhöht und zu Schnittverletzungen führen kann.

## **Altersbeschränkungen**

Nicht empfohlen für Kinder unter 3 Jahren aufgrund des Verletzungsrisikos bei Bruch. Die Verwendung durch ältere Kinder sollte von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

## Entsorgungshinweise

- Unbeschädigtes Glas: Nicht beschädigtes Altglas in den Glascontainer entsorgen.
- Gebrochenes Glas: Gebrochenes Glas gehört in den Restmüll. Scherben vor der Entsorgung in Papier oder Karton einwickeln, um Verletzungen zu vermeiden.

## Warnhinweise

- **P102:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **P103:** Vor Verwendung Etikett/diese Anweisungen lesen.

## Gefahreninformationen

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- -: Physische Gefahr: Verletzungsrisiko durch Scherben bei Bruch.

*Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.*

---

# **FR Manuel d'utilisation: Riedel Carafe à Décanter Black Tie Bliss**

## **- 1,2 Litre**

### **Titre du produit**

Riedel Carafe à Décanter Black Tie Bliss - 1,2 Litre

### **Contenu du produit**

- 1x Carafe à décanter (Capacité : 1,2 litre)
- Matériau : Verre

### **Instructions d'utilisation**

- Utilisation : Idéale pour décanter le vin rouge afin d'adoucir les tanins et de libérer les arômes ; adaptée à une bouteille entière (jusqu'à 1,2 litre)
- Conseil de remplissage : Verser le vin doucement sur le large fond pour une aération maximale ; laisser le dépôt dans la bouteille
- Conseil de décantation : Décanter le vin rouge au moins 30 minutes avant de servir ; les vins jeunes et puissants (ex. Barolo, Bordeaux) bénéficient de 1 à 2 heures
- Lave-vaisselle : Lavage à la main recommandé pour préserver la clarté et la qualité du verre
- Fragile : Manipuler avec soin en raison du matériau en verre ; éviter les chutes et les chocs
- Non adapté à : Micro-ondes et four

### **Instructions d'entretien et de nettoyage**

- Nettoyage : Laver à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux. Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de laine d'acier.
- Taches : Éliminer les taches tenaces avec une solution d'eau et de vinaigre blanc.
- Séchage : Sécher le verre immédiatement après le lavage avec un chiffon doux pour éviter les traces d'eau.
- Rangement : Ranger les produits en verre dans un endroit stable et sûr, où ils ne risquent pas de tomber ou de s'entrechoquer.

### **Consignes de sécurité**

- Fragilité : Le verre peut se briser en cas de chute ou de choc. Ramassez immédiatement et soigneusement les éclats pour éviter les coupures.
- Choc thermique : Évitez les changements brusques de température (p. ex. du réfrigérateur directement dans l'eau bouillante ou un four chaud).
- Dommages : N'utilisez pas un verre fissuré ou ébréché, car cela augmente le risque de casse et de coupures.

### **Restrictions d'âge**

Déconseillé aux enfants de moins de 3 ans en raison du risque de blessure en cas de bris. L'utilisation par les enfants plus âgés doit se faire sous la surveillance d'un adulte.

## Instructions d'élimination

- Verre intact : Déposer le verre non endommagé dans le conteneur à verre.
- Verre brisé : Le verre brisé va dans les ordures ménagères. Envelopper les éclats dans du papier ou du carton avant de les jeter pour éviter les blessures.

## Avertissements

- **P102:** Tenir hors de portée des enfants.
- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

## Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne contient pas de dangers chimiques.
- -: Danger physique : Risque de coupures en cas de bris.

*En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.*

---



# **IT** Manuale d'uso: Riedel Caraffa Decanter Black Tie Bliss - 1,2 Litri

## **Titolo del prodotto**

Riedel Caraffa Decanter Black Tie Bliss - 1,2 Litri

## **Contenuto del prodotto**

- 1x Caraffa decanter (Capacità: 1,2 litri)
- Materiale: Vetro

## **Istruzioni per l'uso**

- Utilizzo: Ideale per decantare il vino rosso al fine di ammorbidire i tannini e aprire gli aromi; adatta per una bottiglia intera (fino a 1,2 litri)
- Consiglio di riempimento: Versare il vino delicatamente sul fondo largo per una massima aerazione; lasciare il sedimento nella bottiglia
- Consiglio di decantazione: Decantare il vino rosso almeno 30 minuti prima di servire; i vini giovani e corposi (es. Barolo, Bordeaux) beneficiano di 1-2 ore
- Lavastoviglie: Si consiglia il lavaggio a mano per preservare la trasparenza e la qualità del vetro
- Fragile: Maneggiare con cura a causa del materiale in vetro; evitare cadute e urti
- Non adatto a: Microonde e forno

## **Istruzioni di manutenzione e pulizia**

- Pulizia: Lavare con acqua calda e un detergente delicato. Non utilizzare detergenti abrasivi o pagliette di acciaio.
- Macchie: Rimuovere le macchie ostinate con una soluzione di acqua e aceto bianco.
- Asciugatura: Asciugare il vetro immediatamente dopo il lavaggio con un panno morbido per evitare aloni d'acqua.
- Conservazione: Conservare i prodotti in vetro in un luogo stabile e sicuro, dove non possano cadere o urtarsi.

## **Istruzioni di sicurezza**

- Fragilità: Il vetro può rompersi in caso di caduta o urto. Raccogliere immediatamente e con cura i frammenti per evitare tagli.
- Shock termico: Evitare sbalzi di temperatura rapidi (ad es. passaggio diretto dal frigorifero ad acqua bollente o un forno caldo).
- Danni: Non utilizzare vetro con crepe o scheggiature, poiché ciò aumenta il rischio di rottura e di tagli.

## **Restrizioni di età**

Non raccomandato per bambini al di sotto dei 3 anni a causa del rischio di lesioni in caso di rottura. L'uso da parte di bambini più grandi deve avvenire sotto la supervisione di un adulto.

## Istruzioni per lo smaltimento

- Vetro integro: Smaltire il vetro non danneggiato nel contenitore per la raccolta del vetro.
- Vetro rotto: Il vetro rotto va nei rifiuti indifferenziati. Avvolgere i frammenti in carta o cartone prima di smaltirli per evitare lesioni.

## Avvertenze

- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- **P103:** Leggere l'etichetta/le istruzioni prima dell'uso.

## Informazioni sui pericoli

- -: Questo prodotto non contiene pericoli chimici.
- -: Pericolo fisico: Rischio di tagli in caso di rottura.

*Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.*

---

# **PL Instrukcja obsługi: Riedel Karafka do Dekantowania Black Tie Bliss - 1,2 Litra**

## **Tytuł produktu**

Riedel Karafka do Dekantowania Black Tie Bliss - 1,2 Litra

## **Zawartość produktu**

- 1x Karafka do dekantowania (Pojemność: 1,2 litra)
- Materiał: Szkło

## **Instrukcje użytkowania**

- Zastosowanie: Idealna do dekantowania czerwonego wina w celu zmiękczenia tanin i uwolnienia aromatów; odpowiednia dla pełnej butelki (do 1,2 litra)
- Wskazówka dotycząca napełniania: Wlewać wino ostrożnie po szerokim dnie w celu maksymalnego napowietrzenia; pozostawić osad w butelce
- Wskazówka dotycząca dekantowania: Dekantować czerwone wino co najmniej 30 minut przed podaniem; młode, mocne wina (np. Barolo, Bordeaux) zyskują przy 1–2 godzinach
- Zmywarka: Zalecane mycie ręczne w celu zachowania przejrzystości i jakości szkła
- Kruche: Obchodzić się ostrożnie ze względu na materiał szklany; nie upuszczać ani nie uderzać
- Nie nadaje się do: Kuchenki mikrofalowej i piekarnika

## **Instrukcje konserwacji i czyszczenia**

- Czyszczenie: Myć ciepłą wodą z łagodnym detergentem. Nie używać środków ściernych ani druciaków stalowych.
- Plamy: Usuwać trudne plamy roztworem wody i białego octu.
- Suszenie: Po myciu natychmiast wycierać szkło do sucha miękką ściereczką, aby zapobiec smugom po wodzie.
- Przechowywanie: Przechowywać szklane produkty w stabilnym, bezpiecznym miejscu, gdzie nie mogą spaść ani uderzać o siebie nawzajem.

## **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Kruchość: Szkło może się stłuc w wyniku upadku lub uderzenia. Natychmiast i ostrożnie zbierz odłamki, aby uniknąć skaleczeń.
- Szok termiczny: Unikaj gwałtownych zmian temperatury (np. przenoszenia bezpośrednio z lodówki do wrzątku lub gorącego piekarnika).
- Uszkodzenia: Nie używaj szkła z pęknięciami lub wyszczerbionymi krawędziami, ponieważ zwiększa to ryzyko stłuczenia i skaleczeń.

## **Ograniczenia wiekowe**

Niezalecane dla dzieci poniżej 3 roku życia ze względu na ryzyko obrażeń w przypadku stłuczenia. Użytkowanie przez starsze dzieci powinno odbywać się pod nadzorem osoby dorosłej.

## Instrukcje utylizacji

- Szkło nieuszkodzone: Nienaruszone szkło wyrzucać do pojemnika na szkło.
- Potłuczone szkło: Potłuczone szkło należy wyrzucić do odpadów zmieszanych. Przed wyrzuceniem zawinąć odłamki w papier lub karton, aby zapobiec obrażeniom.

## Ostrzeżenia

- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

## Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- -: Zagrożenie fizyczne: Ryzyko skaleczeń w przypadku stłuczenia.

*Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.*

---

# Manual de usuario: Riedel Decantador Black Tie Bliss - 1,2 Litros

## Título del producto

Riedel Decantador Black Tie Bliss - 1,2 Litros

## Contenido del producto

- 1x Decantador (Capacidad: 1,2 litros)
- Material: Vidrio

## Instrucciones de uso

- Uso: Ideal para decantar vino tinto con el fin de suavizar los taninos y liberar los aromas; apto para una botella completa (hasta 1,2 litros)
- Consejo de llenado: Verter el vino suavemente sobre la base ancha para una aireación máxima; dejar el sedimento en la botella
- Consejo de decantación: Decantar el vino tinto al menos 30 minutos antes de servir; los vinos jóvenes y con cuerpo (p. ej. Barolo, Burdeos) se benefician de 1 a 2 horas
- Lavavajillas: Se recomienda el lavado a mano para preservar la claridad y la calidad del vidrio
- Frágil: Manipular con cuidado debido al material de vidrio; evitar caídas y golpes
- No apto para: Microondas y horno

## Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- Limpieza: Lavar con agua caliente y un detergente suave. No utilizar limpiadores abrasivos ni estropajos de acero.
- Manchas: Eliminar las manchas difíciles con una solución de agua y vinagre blanco.
- Secado: Secar el vidrio inmediatamente tras el lavado con un paño suave para evitar marcas de agua.
- Almacenamiento: Guardar los productos de vidrio en un lugar estable y seguro donde no puedan caerse ni golpearse entre sí.

## Instrucciones de seguridad

- Fragilidad: El vidrio puede romperse al caer o recibir un golpe. Recoja los fragmentos de inmediato y con cuidado para evitar cortes.
- Choque térmico: Evite los cambios bruscos de temperatura (p. ej., pasar directamente del frigorífico al agua hirviendo o a un horno caliente).
- Daños: No utilice vidrio con grietas o desportilladuras, ya que esto aumenta el riesgo de rotura y de cortes.

## Restricciones de edad

No recomendado para niños menores de 3 años debido al riesgo de lesiones en caso de rotura. El uso por parte de niños mayores debe realizarse bajo la supervisión de un adulto.

## Instrucciones de eliminación

- Vidrio intacto: Depositar el vidrio no dañado en el contenedor de vidrio.
- Vidrio roto: El vidrio roto va a los residuos generales. Envuelva los fragmentos en papel o cartón antes de desecharlos para evitar lesiones.

## **Advertencias**

- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.
- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.

## **Información sobre peligros**

- -: Este producto no contiene peligros químicos.
- -: Peligro físico: Riesgo de cortes en caso de rotura.

*Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.*

---

# **sv Bruksanvisning: Riedel Dekanteringskaraff Black Tie Bliss - 1,2 Liter**

## **Produkttitel**

Riedel Dekanteringskaraff Black Tie Bliss - 1,2 Liter

## **Produktinnehåll**

- 1x Dekanteringskaraff (Volym: 1,2 liter)
- Material: Glas

## **Användarinstruktioner**

- Användning: Idealisk för dekantering av rödvin för att mjuka upp tanniner och öppna upp aromer; lämplig för en hel flaska (upp till 1,2 liter)
- Fyllningsråd: Häll vinet försiktigt längs den breda botten för maximal luftning; lämna bottensatsen kvar i flaskan
- Dekanteringsråd: Dekantera rödvin minst 30 minuter före servering; unga, kraftfulla viner (t.ex. Barolo, Bordeaux) gynnas av 1–2 timmar
- Diskmaskin: Handtvätt rekommenderas för att bevara glasets klarhet och kvalitet
- Ömtålig: Hantera varsamt på grund av glasmaterialet; undvik att tappa eller stöta mot karaffen
- Ej lämplig för: Mikrovågsugn och ugn

## **Underhålls- och rengöringsinstruktioner**

- Rengöring: Diska med varmt vatten och ett mildt diskmedel. Använd inte slipande rengöringsmedel eller stålull.
- Fläckar: Ta bort envisa fläckar med en lösning av vatten och vitvinsvinäger.
- Torkning: Torka glasets omedelbart efter diskning med en mjuk duk för att undvika vattenmärken.
- Förvaring: Förvara glasprodukter på en stabil och säker plats där de inte kan falla eller stöta mot varandra.

## **Säkerhetsinstruktioner**

- Skörhet: Glas kan gå sönder vid fall eller stötar. Plocka omedelbart och försiktigt upp skärvorna för att undvika skärsår.
- Termisk chock: Undvik snabba temperaturförändringar (t.ex. direkt från kylskåp till kokande vatten eller varm ugn).
- Skador: Använd inte glas med sprickor eller avflagningar, eftersom detta ökar risken för brott och skärsår.

## **Åldersbegränsningar**

Rekommenderas inte för barn under 3 år på grund av risken för skador vid brott. Användning av äldre barn bör ske under överinseende av en vuxen.

## **Avfallsinstruktioner**

- Helt glas: Kasserat glas som är oskadat lämnas i glasåtervinningen.
- Krossat glas: Krossat glas hör till restavfallet. Linda in skärvorna i papper eller kartong innan du slänger dem för att undvika skärsår.

## Varningar

- **P102:** Förvaras utom räckhåll för barn.
- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner före användning.

## Farinformation

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- -: Fysisk fara: Risk för skärsår vid brott.

*Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.*